

دیورن



کولکه ایته بشقه احسان استم

هفته ده ایکی دفعه طبع و نشر اولتور . غرتنه خانه سی استانبولده اسمه التسه واقع جاملی خان دروننده کاندز . برسنه لکی
ع مجیدیه و الی ابلیغی یارم عثمانلی لیراسی اوچ ابلیغی ۱ - مجیدیه و برسنه سی ۱ غروشه در . طشره ایچون بوسنه اجرنی
ضم اولتور . اعلاتاک بهر سطرندن ۳ غروش و مواد ساره نك سطرندن ۶ غروش التور .

موتنه قرستو

فرانسه مشاهیر مؤلفینک سرافرازی اولوب قوه قلیه و فکر یه سی
جمله عندنده مقبول و مسلم بلنمش اولان (علکساندر دوما) نام
فاضلک اثار مر غوبه سندن اشبو موتنه قرستو حکایه حیرت افزا
لسان عذب البیان ترکیدن بشقه بالجمله اوروپا لسانلرینه نقل
و ترجمه ایدلمسینه تألیفات ساره سنه اثبات رجحانیت و تفوق ایتش
اولمغه ایتای و طنزنی دخی حکایه مذکورنه لذت بی بهانه سندن
حصه دار ایتک و زبان قلم ترکی ادا ایلده ده سبو بلمک امل
خالصیه مذکور حکایه ترجمه ایدلمش اولدیغندن غرتنه مزه
تفرقه ایدله جک و ابروجه بریطونماق اوزره بوکابدل لوحه ده کی
رسم الفا و تقویمنده ایلول درت تار یخنده کی ناپولیونک خلعی
و فرانسزلک کبر و نخوت مخاوله سیله ارتق لطیفه به شایان محلی
قالیوب حوادث روز مره حالته کیره چکندن ترک اولنه جقدر
انجق حکایه مذکورنه ایلرولری قونوب اصل مزایای
اکلاشدجه کسب لطافت ایدله جکی و بالاخره بداینی دخی تکرار
کورلکه مرافق اولنه جتی جهته مشتریلر بمرک مذکور نسخه لری
ضایع ایتاملرینی شمیدن اخطار ایدرز .

اکلا دیگرنی تأثیری ؟ اشته فوائد شمیدی اغرنی سبب لیسنه
راست کلدی . دیورنک اخطاری الکتریک کبی عکس
ایندی . هانی او اوتوره جتی اسکمه بولمیان فوائد قومپایه سنده
شمیدی اسکمه دن اوتوره جتی بولمیسور . ارتق هرکس
استدییکی قدر طاوله اویناسون نمره لازم اسکمه بی ضبط
ایده جک دکلیا طاوله به مخصوص ابروجه اسکمه لردیه بلنمش حاصلی
اسباب استراحت یولنه کیرمش همان الله ثبات احسان ایلسون .
لکن خلقک اغرنی طوتماز یا بولدقجه بوکادقلرنمیدر نه در
اسکمه ل یولنه کیردیسده اوکا بدل تنه ل قالدی دیه شکایت
ایده بورل . یک اعلا اونیده اخطار ایدرز شرکت خیریه
اداره سی کبی سوزدن سازدن المز قومپایا دکلیا .

یولسزلق و نظامسزلق

شرکت دیدمده خاطریمه کلدی یا هو بز بو شرکنک جور
واذاسنی نه وقته قدر چکه جکر اشته متوقب اولدیغمر نهایت مدت
امتیازی کلدی یته قوزتیه مدق اون سنه دهامدالدی حتی اگر
صحیح سه شرکت خیریه اسکندر یه یه ده واپور ایشلمه جک

دیورل ارتق بزم حصه مزه بیان شکرانته بدل (مصره کندی
قوربله مدی) ترکیسی چاغرمق دوشه جک لکن ظن ایدرمکه
شرکتہ احسان اولنان بومدت جانب حکومتدن مطالب محقه
واستراحت لازمه اهالی به رعایت شریطیله ویرلشدر . شرطک
فقدانی مشروطک فقدانی ایجاب ایده چکندن حکومت سنیه
طرفدن امتیازک استرداد دی دخی امر اسهلدر .

چونکه شرکت کیتد کجه اصلحه رعایت ایده چکنه کیتد کجه قامتی
ازدیردور . هانی اولکی قهوه چی صفندیسی مشتری هلبه لکی بلنجی
اذیتی شکایتلری شمدیکیلرک یاننده زمزمه یقاعتمش حاجی دوه سی کی
قالدیده اولک یرینه بر قایقده اوچ مشتری غرق آیتش ایکی
معونه ده درت قایقچی باطرمش بر قادین اولدرمش کی جاننی
امنیت ایدمامک اشتکاری قائم اولدی . اما بونی کیمه سویله یلم
بیلنجیلره سویله یورز دکله میور چیمایسلره عرض ایده یورز
اکلامیور قالی اداره به افاده ایت اداره نه یاسون قنچی بر یله باشه
چفسون مأمورلر باشه چیقور مخلوق دکل یوخسه کندیسیسته
قالسه تحت مسئولیتده اولان بر اداره نک بوقدر یولسز و نظانسز
حرکتلرینه رضا کوستریه چکی اشکار در . شمدی به قدر
وقوعبولان افاده له حواله سمع ایتیمور دیدیگمرده معناسز شی
چونکه حایدی ایشتمش و اصلاحی ارزو ایتش التندن کلپان
برشیئ فصل اجرا ایتسون آدم وسعتک خارچنده اولان احرا یله
مکلف میدر . اشته بورلری بلیوراسه کده او کورندک ارتق
شرکت حقننده ایده چکنر افاده و عرضحاللری طوغریدن
طوغری به جانب حکومت سنیه به عرض ایتکه مجبور اولدیغمری
بیللیر .

الکلام یجر الکلام

التندن کلیوردیدمده خاطریمه کلدی بر ذات لصلحه محله مکشی
خواجه سنک بر یله کور شمک اوزره مکشی کیدر خواجه ایلله مصاحبتک
دوامی مدتی اطفال موجوده یکدیگرینه مسافر کتک تبشیلر اوزرنده
الدقاری عیشلری بک فرض ادوب بر برینی دعوت ایتک کی او بونلره
مشغول و هیچ بری درسی اوقومق دکل خاطرینه به کتورمدیکی
کورنجه بونلر بنم خواجه بی لاقدردی به طوتدیغمدن فرصت
الدیلر خواجه کورورده بر طاقم بی کاه معصوملر بنم سیمه
طیاق بر کی افکارله صاپارق و اگر افندی بک حدت ایدرسه
زجا ادوب تسکین غضب ایتدیرمکیده ذهننده قرار ویره رک
چوجقلره درسلیله مشغول اوللرینی تبیه بیورسه کزدیدیکنده
نه بیایم قدش اونلر هر وقت او یله بن باشه چیمایورم الله

چیفسون « جوانی النجه کاه خواجه نک حالته کوله رک و کاه بنای
تریسه مزک برنجی قدمه سی اولان مکتب لری مرک بوحالره قدر
کلدیکنه اغلیه رق چیقوب کیدر .

دیورنک فستانی

افندم مرادک التندن برشی قورتولساز چالشقله هرشی وجوده
کلور باقی قاضی کوینه طوغریسی یاعشق اولسون مدنیق کوزی
الدیخی قدر ایلرولتیش حتی شمدی موده یله اورادن چیقیورهمده
اک اغر و کبار یرندن چیقدیغندن یقینده هر طرفه انتشار ایده چکنه
اشتباه یوقدر .

بو کوزک موده سنک رسمی کوردیگریمی ؟ کورمدیکریمه
بن کینلری کوردم طوغریسی بک بکندم هم غایت کوزل
همده بک یاقشیش بیانی اغزیمک صوبی آقدی باقی
بو کوز خانلرک موده سی نه ایش بر طار پانطولون بک اوستنده
قبصه بر چاکت الده اینجه قاجی خقیف قره قولاق صوبی کی
اوقله سن اوچاقق . کوزل نازک لطیف بر هیئت که طور طورده باقی
یا او کجه مهمتلبده قاضی کوی سو قافلرنده کشت و کداز
ایتلری ارتق هیچ سوز کتورمز نه دیسن دکر ادم مدح ایدرسه
بو یله شکل ظریف و یوله طور لطیفی مدح ایتلی بشقه شیلر
بونک یاننده اغز اچیه دکل طوداق قلداغفه یله دکر

باقی ارکک موده سنی کورمدیم لکن (عقل وار یقین وار)
عقلله بولدم . چونکه قولای برشی ار ککلر قادنلرک عکسکی کیتد جک
دکلی ار ککلرک موده سیمده اییک فستان التنده تننه لی بیاض
کوملک باشنده شینون التدی یلپازه اوله جقدر اشته بوموده فنادکل
حقیقت دوشندکجه فائده لرینی اکلایورم باقی تقدیر محستانی وار
ارتق شمیدین صکره ار ککلر قادیسلر ماطهرسار محبت ایتیمه جکلر
بلکه بالعکس قادنلر ار ککلر دیدیه نیازی کشاد وانلرده اللرنان
کلدیکی قدر صورت ششیوه و نازی ابراد ایده جکلر اما بو بنم
ایچون دکل یاچونکه بن او یله ناز واستغنا ایتکه تحمل ایدمم
کو کسی اچیق فستانی کیر باشه شینون حکمی طافر موده بوزونه
یان اثار اوتورورم ارتق کشیدیه کو که نن قادین بکاسوزانسون
عجبانه طر فدن بر گوشه چشم او یناه جق دبه ناظر و جرق بر
اشنالی کورسم بک کره ثمر یک ابروی جوابه حاضریم بکایساز
ایده نازی ایدیم ؟ استغفره . . . نازی ؟ خیر خبر !! بن او یله ناز
و نیازله سینده افاده اندامی پر کداز ایده جک نازنده لرین دکلم از بقی
یائمه یقین کلن کیمک ایچون اولسه یله اچیق فستاندن کوز بکن

چېلانق اوموزمې اغزېنه طوتو ويرم . بورلري هب
ايولكن معلوميا بوايش بالكر بورالده قالمز . . . كركچك
اوراسي وار . . . بيلم افندم اولي احتياطه رعايت ايدمه مدك
ايواما ايشك بويله ترسنه دونه چكي كيك عقلنه كلوردى شمدي بنم
جهازم جنمه ده يوق اشته بورلري وار ادام جهازم يوقسه ده بنم
بلديكم قادنلرا كر بلديكم كشاده مشر بلرسه بن جهازم سز قزل ات
قبول ايدرلر . هله بنم طبعيم معلوم نه نشان طساقى نه اغراق
نه بورن كورمليكى استرم وقت و حالك اورالره مساعده ايتديكنى
بيللردنم . حتى وقتم اولسه بورن كورمليكى بن ويرم .
والخاصل بوموده بزه منتشر اولدينى حالده شونى بيلكر كمالك
مشهوره بن اوله جغم

توتو او يقوم سكا

لازمي چقمش كورد بكمي ؟ چقمش اما نصل ؟ قره كوزك
اشقرلاغى كبي ينه اسكى قفاسيله چقمش حتى بن بردن بره
كورنجه بله مدمده بالقباغى ظن ايتدم او يقوم سكا ديكه باشلدم .
صاقين بنم بله مديكمي قفاسى دكشديكندن قياس ايتنه بن هاني
اسكى باشي بالقباغنه بكرمزمي بر وقتدبرو كورمديكندن بردنبره
بالقباغى ظن ايتشم يوقسه ينه اسكى قفا حالاسب تعطيلي اولان بنددن
دقتسرلك ايتشم ديه بيان معذرت ايدمه چكشه ايو جه دقت ايتدمدى
وتكرار تكرار او قودمدى ديمسنى بزه او كا او قوديقى اكلاز
ديديكم يوقيا فقط دقتسرلكنى بله بيلور هم بوقفا بله
چيقديغنه ده خوشلندم چونكه بزه اكلنه چك بر قفا لازم دكلى
اه الله اكسك ايتنه سين لاركينك قفاسندن ابو اكلنه چك قفاسى
اولور بزه بونك دهاتخى ترسنده بزه ده تعطيلندن متأثر
اولديلر ديه بيان شكرانيت ايدمه يور الله ايجون سز
سويله بن آدمه بوقدر افرا اولورمى ??? بن لاركينك قپانديغنه
نه وقت مكدر اولدم بو آدم او قومدهمى بيلور . . . ها كركچك
بوملت غرتنه من تركه حروفلك بيان مراد ايدمه مديكى افكارنده
اولديغندن بلكه ترس اكلامشدر يوخسه اكر بن بونك قپانديغنه
ممنون اولدم ايسه الله بلاى و پرسون .

هه ! اشته ترامواى شمدي قومپايه صفتنى حاز اولغه باشلدى
بز شركتلري قومپايه لري بكي كور يور دكلز يا . هيج آدم
اولدز مدك قومپايه اولورمى شركت خبريه بنى كورم يورميسكر
يوقسه بو شركتدن پس يايهى البت دكلدر شركت در يابه
حكيم ايدر سه قره قفاسنه ترامواى ها كدر اشته برلهلوي

تلف ايتمش واهواه يازق اولمش اجيدق اما تراموايه ده حق ويردك
اويله ياترامواى بوادمي يهوديدرديه مخصوص اره يوب اولديرمدى
يا او كا برتلف ايدمه چك آدم لازم قنخى ملدن اولور سه اولسون
اشته بنم كچكى ترقى بندكدن بعصيلر برشي اكلايه مامشدر
اشته اولك معناسى بودر براخترعك تاسيسي نيجه لري قربان
ايدر .

يا هو هيج برمراق ايدمه نكر يوق ؟ يوقسه هيكري بيلورميسكر
باق بن شمدي به قدر دوشونماشدم شواسستانبولك بروقتدن برى
يقلوب يايته سويله اوغراشديغمر نيچوندر صاقين بو كنديرك
استراحتنى التزام ايتديكمز دن قياس اولماسون بوهدم واناشدان
غرضيمز اولاد واحفاديمزه اولان محبتمزك ائري اولدينى دركاردر
چونكه شهر يمر ك كاليه كسب انتظام ايتديكنى كنديمز
كورمه جكمز امر آشكاردر .

قايق يار يشنه كند بكمي ؟

- خير افندم بندكر كيدمه مدم .
- بنده ييده مدم يا .
- عجايب سز نيچون كند بكمي .
- اي جمعه ايرتسى يونى بزييده بيلورمير يا . سز نيچون
بيدمديكر .
- بنم كند بكمي سبيده اودكلى چونكه مأموريت اصحابك
اصل ايش كوروب چپا ايسه جنى كون جمعه ايرتسى
كونيدر .
- عجبا بونى جمعه ايرتسه تخصيص ايتمه لك سببي ندر
بيلورميسكر ؟
- خير بيلورم و برمعنا و بره مدم .
- افندم معلوميا انكليزلك بازار كوني يور طولري اولديغندن
ايشه باقرلر .
- عجايب بو بر ايشي اكلنجيه نوعدن برشي . همده حايدى
ايش فرض ايدلم جمعه ايرتسى كونندن بشقه كون بوله مديلمى .
- افندم انكليزلى دبديما بونلر كند بيلردن بشقه سنى بيلدكدن
بشقه سيمردن بيله كسب حظ ايتلر بنى اشته مدكلردن مسابقه بنى
تعطيل كونه تصادف ايتدير مامشدر وحاضر بچاره
يهود بيلر ده محروم ايتمه قولايلى اولسون ديه جمعه ايرتسى
ترجيح ايتشلر در چونكه او كون اوراده بر طاق ايشمز كو جسوزلردن
بشقه سى بولمناز .

تقويم

۱۸۷۰ سنه سی اغستوسنک یکر می در دندن اوتوزینه قدر

۲۴ چهارشنبه پارسده روز قلعہ سنک تسلیمی تکذیب اولنسی - رسمی غزته الان حال حاضرده مصالحه امیدی علقه بیلہ کلیه جکئی اعلان ایلسی - فرانسزل شالون اردو کاهنی بتون بتون ترک ایلمری و پروسیا الایرینک ایلروده بولنلنلری شالونی یکملری

۲۵ پنجشنبه فرانسه رسمی غزته سی طولده ایکی طابور محافظه عسکری بر هجومده دشمنه حیلی مضرت ایراث ایتدیکنی اعلان ایتمی - جنرال طروشو طرفندن صدورایدن برامرده کچنمکه اقتداری اولیان و پارسده بولنسی انتظام عمومیه تهاله ایرائی مأمول بولنان و مدت مدیده مدافعهیه مخالف ایده جک اولانلرک یارسدن طردی بیان اولنسی .

۲۶ جمعه پارسده شورای دولت رئیس موسیو (بوسسون) فرانسز اردولرینک حالی صورت مطلوبه ده اولدیغنی خبر و برمی - موسیق . بیق . مینه . دارو . دوپودی . طالوه و تیر پارس مدافعه قومیه سنه اعضا نصب اولندیغنی (بیچاره لر مدت مأموزیتلرینی عجباً بقدر وقت مأمول ایدرلر) .

۲۷ جمعه ایرتسی فرانسه داخلیه ناظری استراز بروغ عساکر محافظه سنک انجائی مظفریتله برچوق مهاجرلرینی اخبار ایتمی - قوانین مجلسنده قونت بالیقواوو (دون اونیک پروسیالووردونه هجوم ایله محافظ ملیه عسکری برچوق تلفاتله مجبور ایتدیکلرینی) بیان ایتمی - موسیو اراغو پروسیا عساکرینک زه زرده بولندیغنه دائر معلومات استدکده قونت د بالیقواوو اعطای جوابده تردد ایتدیکی

۲۸ بازار جنرال طروشونک بر ارادنسی پارسده بولنان بالجله المانیالورک اوچکونه قدر طرد اولنسی و بوکا اطاعت ایتملرک دیوان حربه چکبله جکئی امر ایتمی

۲۹ بازار ایرتسی ترقی غزته سنک برای و عصر غزته سنک اون بشکون مدله تعطیل اولنسی .

۳۰ صالی پروسیالور استراز بروغ قلعہ سی اوکنده برنجی دفعه پاره ل اچلری - پروسیا اردوسی بومونده ماقاهون اوزرینه برغلبهیه نائل اولوب فرانسه اردو کاهنی کاملا پروسیالورک الینه دوشنسی - ماقاهون بازله اجتماع امیدینی قطع ایتمش اولقله سیدانه طوغری چکلمسی .

* تودور قصاب *

* اعلانات *

اداره مخصوصه عزیزیه اعلانی

اشبو اغستوسنک اون سکرنجی بازار کونی هوا مساعد اولدیغنی حالده لاجل التزه اداره مخصوصه عزیزیه واپورلندن هرکه نام واپور کوندوز ساعت یدیده یوک اطه دن حرکتله هکبله بورغاز قنه لی اطه لی قاضی قریه سنه اوغرایه رق طرایه و یوکدره یه کیده جکدر و کچه ساعت درنده یوکدره دن حرکتله مذکور اسکله ره اوغرایه رق یوک اطه یم عودت ایله جکدر .

فیات

اطه لدن طرایه و یوکدره یه

۱۰ بالکر کتمک ویا کلک

۱۵ کیدوب کلک

قاضی کوبندن طرایه و یوکدره یه

۷ بالکر کتمک ویا کلک

۱۰ کیدوب کلک

اطه لدن قاضی قریه سنه

۶ بالکر کتمک ویا کلک

۱۰ کیدوب کلک

چو جقلدن اشبو نولک نصفی الیه جقدر طرایه دن یوکدره یم یولجی قبول اولنیه جقدر .

بوندن اقدام اسکدار جوارنده بولنان معلولینه اجرای مداوی ایدرک فن طبیده اولان مهارت کامله سی جملہ طرفندن تصدیق ایدلش اولان دوققور (جورجی وره) برقدنبرو عساکر شاهانه طبابتنده مستخدم اوله رق طشره زده بولندیغنی خالده بودفعه عودتله بهر جمعه ایرتسی و بازار ایرتسی و صالی و چهارشنبه کونلری استانبولده کوپری باشنده سابق احتساب قارشوسنده سکر نمره لو و یچن سوحاتی اجزاخانه سنده ساعت بردن الیه قدر کله جک اولکلره مداوات ایده جکی وطیب مومی الیهک علل سائر الیه برابر قادیتره مخصوص بعض علتله دم مهارت کامله سی بولندیغنی اعلان اولنور .

مکتبلرده استعمال اولنق اوزره مکافاة ثانیه لی نمونه انشای نام رساله بازیده ۱۲۸ نومرولی کاغذجیده و سائر کتاب صاتیلان محللرده و بعض قرائتخانه لرده بارمشر مجیدیه یم